### Inscription

Jusqu'au 22 octobre 2009 au plus tard au moyen de la carte d'inscription ci-jointe ou par e-mail (ekm@bfm.admin.ch).
Les personnes qui s'inscrivent recevront un bulletin de versement

#### Frais d'inscription

Journée nationale: CHF 50.- (y compris buffet)

Remise du Prix: entrée gratuite

#### Langue

Traduction simultanée français / allemand

#### Informations supplémentaires Commission fédérale pour les

questions de migration CFM Quellenweg 9 3003 Berne-Wabern Tél. 031 325 91 16 Fax 031 325 80 21 E-Mail: ekm@bfm.admin.ch

#### Lieu de la journée

www.ekm.admin.ch

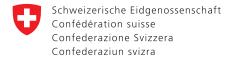
Hôtel Arte, Kongresszentrum Riggenbachstrasse 10 4600 Olten (environ 7 minutes à pied de la gare centrale) Relations transnationales – Enjeux pour une politique d'intégration



Journée nationale de la Commission fédérale pour les questions de migration CFM

Jeudi 29 octobre 2009 Hôtel Arte, Olten

Commission fédérale pour les questions de migration CFM Quellenweg 9 3003 Berne-Wabern



# Relations transnationales – Enjeux pour une politique d'intégration!

La mondialisation et les nouvelles technologies de communication permettent d'établir plus intensément que par le passé les contacts au-delà des frontières nationales. Les relations établies sous l'appellation «Transnationalité» attisent aussi depuis un certain temps le monde de la recherche et le monde politique. Ce qui est important dans ce contexte, c'est de prendre conscience que les migrantes et les migrants ne vivent pas isolés dans un pays étranger, mais entretiennent ailleurs de multiples relations, tant avec leur patrie qu'avec des autochtones ou de la parenté ayant la même appartenance nationale, ethnique ou religieuse. Sous cet angle, les réflexions en matière de politique d'intégration prennent, elles aussi, une nouvelle dimension. Car les migrants ne sont pas exclusivement orientés vers leurs communautés dans le pays où ils vivent actuellement. Leur cadre de référence n'est donc pas uniquement constitué de leur nouvel environnement, à savoir celui où ils doivent répondre à des exigences en matière d'intégration, apprendre la langue locale et construire leur (nouvelle) existence. Le maintien des contacts avec de la parenté et des amis, qu'ils soient restés dans la patrie ou se soient établis dans d'autres pays du monde entier, est tout aussi important.

A cette Journée nationale, d'éminents experts traiteront des aspects précis des relations transnationales. Y seront thématisés les nouveaux réseaux économiques et sociaux dans un contexte transnational, la question de la citoyenneté dans une perspective globale, l'importance des nouvelles technologies de communication et les défis à relever concernant la politique d'intégration sur le plan national. Les représentants de la politique et de l'administration s'entretiendront avec les intervenants au sujet des questions soulevées par ce nouvel aspect.

## Remise du Prix suisse de l'intégration 09

En deuxième partie de cette Journée nationale aura lieu la remise du Prix suisse de l'intégration 09. Le prix sera décerné par la Commission fédérale pour les questions de migration en collaboration avec la Conférence des délégués à l'intégration.

#### Programme de la Journée nationale

09.30	Accueil
10.00	Bienvenue Francis Matthey Président de la CFM
10.10	Réseaux de migrants dans un contexte transnational Janine Dahinden Maison d'Analyse pour les Procéssus sociaux, Neuchâtel
10.45	Citoyenneté transnationale et perspectives globales <i>Gianni D'Amato</i> Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population, Neuchâtel
11.20	Pause
11.40	Nouveaux moyens de communication – nouveaux espaces sociaux Mihaela Nedelcu Institut de Sociologie, Neuchâtel / Institut für Sozialanthropologie, Bern
12.15	Vivre la transnationalité: Nouveaux défis pour une politique migratoire Mirjana Morokvasic Centre national de Recherche Scientifique, Paris
12.50	Buffet
14.00	Transnationalité: Quelles perspectives pour une politique d'intégration?

Discussion des intervenants avec des représentants de la politique et de

Jörg Gasser, Directeur a.i. Office fédéral des migrations

Animation: Simone Prodolliet, Cheffe du Secrétariat de la CFM

Antonio Hodgers, Conseiller national Genève

#### Remise du Prix suisse de l'intégration 09

Dès 15.30 Prix décerné par le jury sous la présidence de Carmel Fröhlicher-Stines, membre de la CFM

Au programme:
Duo Violeta Ramos & Richard Schneider

**Apéritif** 

l'administration